

SPARK

230/120/24Vac

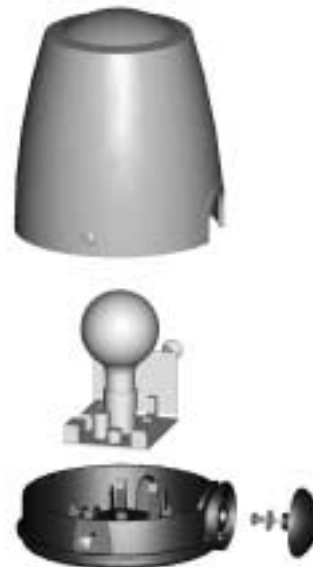
Lampeggiatore - Clignotant

Blinker - Blinkleuchte

230Vac - ACG7059

120Vac - ACG7060

24Vac - ACG7062



ITALIANO Il lampeggiatore **ACG7059** viene fornito per l'utilizzo a 230Vac con una lampada da 40W MAX (CEL1620).

 = ALIMENTAZIONE 230Vac

Il lampeggiatore **ACG7062** viene fornito a 24Vac con una lampada da 25W MAX (CEL1466).

 = ALIMENTAZIONE A 24Vac

FRANÇAISE Le clignotant **ACG7059** doit être utilisé à 230Vac avec une lampe à 40W MAX. (CEL1620).

 = ALIMENTATION 230Vac

Le clignotant **ACG7062** doit être utilisé à 24Vac avec une lampe à 25W MAX (CEL1466).

 = ALIMENTATION A 24Vac

ENGLISH The flasher **ACG7059** can be used at 230Vac with a 40W MAX lamp (CEL1620).

 = ELECTRICITY 230Vac

The flashing lamp **ACG7062** can be used at 24Vac with a 25W MAX lamp (CEL1466).

 = ELECTRICITY 24Vac.

DEUTSCH Die Blinkleuchte **ACG7059** wird für eine Anwendung 230Vac mit Lampe 40W (CEL1620) gegeben.

 = SPEISUNG 230Vac

Die Blinkleuchte **ACG7062** wird für eine Anwendung 24Vac mit Lampe (CEL1466) gegeben.

 = SPEISUNG 24Vac

ITALIANO

- Togliere corrente prima di procedere alla sostituzione della lampadina.
- Se non è previsto, installare a monte un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali.
- Per i collegamenti utilizzare un cavo con sezione minima dei fili di 0,75mm²
- Fissare i fili con fascetta per evitarne lo strappo.

FRANÇAISE

- Débranchez l'alimentation d'énergie avant le changement la lampe.
- A fin de procéder à l'entretien des parties électriques, connecter à l'installation un disjoncteur différentiel magneto thermique (qui disjonctait toutes les branchements de la ligne avec ouverture min. des branchements de 3 mm) et qui soit conforme aux normes internationales.
- Pour relier le clignoteur employez un câble avec la section minimum de fil de 0.75 mm²
- Fixez les fils avec une ceinture pour éviter la larme.

ENGLISH

- Cut off the power supply prior to change the lamp.
- To maintain electrical parts safely it is advisable to equip the installation with a differential thermal magnetic switch (onnipolar with a minimum opening of the contacts of 3mm) and must comply with the international rules.
- To connect the flasher use a cable with minimum wire section of 0,75mm²
- Fix the wires with a belt to avoid the tear.

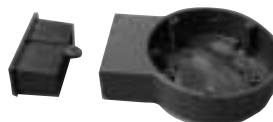
DEUTSCH

- Schneiden Sie das Spg.Versorgungsteil vor Änderung die Lampe ab.
- Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (onnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt.
- Um den Blitzgeber anzuschließen benutzen Sie ein Kabel mit minimalem Leitung Abschnitt von 0.75 mm²
- Reparieren Sie die Leitungen mit einem Riemen, um den Reiß zu vermeiden.

OPTIONALS - OPTIONS

OPTIONALS - OPTIONEN

Supporto laterale
Lateral support
cod: ACG7042



Antenna 433
Aerial 433
cod: ACG5452

Antenna 91
Aerial 91
cod: ACG5454

Scheda MEMO
MEMO card
cod: ACG7065



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

RIB
automatismi per cancelli
automatic entry systems

® 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Telefax ++39.030.21358279-21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



automatismi per cancelli
automatic entry systems

RIB S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il lampeggiatore SPARK è conforme alle seguenti norme e Direttive
Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que les produit SPARK est conforme aux Normes et Directives ci-dessous:

We declare, on our own responsibility, that flasher SPARK complies with the following standards and Directives

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die SPARK mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen

EN 55014-1	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-2	1999
EN 55014-2	1997	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-3	2001
EN 60335-1	2002	EN 61000-6-1	2001	EN 61000-6-4	2001

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC	93/68/EEC
73/23/EEC	92/31/EC	

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

SPARK

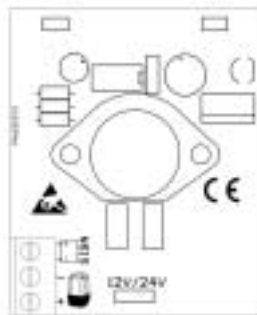
24/12Vdc

Lampeggiatore - Clignotant

Blinker - Blinkleuchte

24Vdc - ACG7061

12Vdc - ACG7057



ITALIANO

Il lampeggiatore **ACG7061** viene fornito per l'utilizzo a 24Vdc con una lampada da 25W MAX (CEL1465).



+/- = ALIMENTAZIONE 24Vdc

SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

Il lampeggiatore **ACG7057** viene fornito a 12Vdc con una lampada da 10W MAX. (CEL1250).



+/- = ALIMENTAZIONE 12Vdc

SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

FRANÇAISE

Le clignotant **ACG7061** doit être utilisé à 24Vdc avec une lampe à 25W MAX. (CEL1465).



+/- = ALIMENTATION 24Vdc

SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

Le clignotant **ACG7057** doit être utilisé à 12Vac avec une lampe à 10W MAX. (CEL1250).



+/- = ALIMENTATION 12Vdc

SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

ENGLISH

The flasher **ACG7061** can be used at 24Vdc with a 25W MAX. lamp (CEL1465).



+/- = ELECTRICITY 24Vdc

SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

The flasher **ACG7057** can be used at 12Vdc with a 10W MAX. lamp (CEL1250).



+/- = ELECTRICITY 12Vdc

SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

DEUTSCH

Die Blinkleuchte **ACG7061** wird für eine Anwendung 24Vdc mit Lampe 25W (CEL1465) gegeben.



+/- = SPEISUNG 24Vdc

SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

Die Blinkleuchte **ACG7057** wird für eine Anwendung 12Vdc mit Lampe 10W (CEL1250) gegeben.



+/- = SPEISUNG 12Vdc

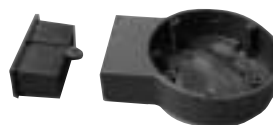
SIGN = da collegare a SIGN su KS 12V

OPTIONALS - OPTIONS OPTIONALS - OPTIONEN

Supporto laterale

Lateral support

cod: ACG7042



Antenna 433

Aerial 433

cod: ACG5452

Antenna 91

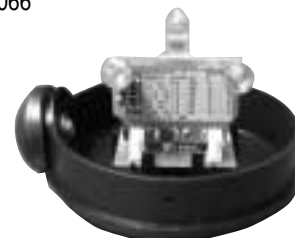
Aerial 91

cod: ACG5454

Scheda MEMO 12V

MEMO 12V card

cod: ACG7066



ITALIANO

- Togliere corrente prima di procedere alla sostituzione della lampadina.
- Se non è previsto, installare a monte un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali.
- Per i collegamenti utilizzare un cavo con sezione minima dei fili di 0,75mm²
- Fissate i fili con fascetta per evitarne lo strappo.

FRANÇAISE

- Découpez l'alimentation d'énergie avant le changement la lampe.
- A fin de procéder à l'entretien des parties électriques, connecter à l'installation un disjoncteur différentiel magnéto thermique (qui disconnait toutes les branchements de la ligne avec ouverture min. des branchements de 3 mm) et qui soit conforme aux normes internationales.
- Pour relier le clignoteur employez un câble avec la section minimum de fil de 0.75 mm²
- Fixez les fils avec une ceinture pour éviter la larme.

ENGLISH

- Cut off the power supply prior to change the lamp.
- To maintain electrical parts safely it is advisable to equip the installation with a differential thermal magnetic switch (onnipolar with a minimum opening of the contacts of 3mm) and must comply with the international rules.
- To connect the flasher use a cable with minimum wire section of 0,75mm²
- Fix the wires with a belt to avoid the tear.

DEUTSCH

- Schneiden Sie das Spg.Versorgungsteil vor Änderung die Lampe ab.
- Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (onnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt.
- Um den Blitzgeber anzuschließen benutzen Sie ein Kabel mit minimalem Leitung Abschnitt von 0.75 mm²
- Reparieren Sie die Leitungen mit einem Riemen, um den Reiß zu vermeiden.

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV

=ISO 9001/2000=



automatismi per cancelli
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY

Via Matteotti, 162

Telefono ++39.030.2135811

Telefax ++39.030.21358279-21358278

http://www.ribind.it - email: ribind@ribind.it



automatismi per cancelli
automatic entry systems

RIB S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE Déclaration de Conformité - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il lampeggiatore SPARK è conforme alle seguenti norme e Direttive
Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que les produit SPARK est conforme aux Normes et Directives ci-dessous:

We declare, on our own responsibility, that flasher SPARK complies with the following standards and Directives

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die SPARK mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen

EN 55014-1	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-2	1999
EN 55014-2	1997	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-3	2001
EN 60335-1	2002	EN 61000-6-1	2001	EN 61000-6-4	2001

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC	93/68/EEC
73/23/EEC	92/31/EC	

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative


(Paolo Corbelli, Giuseppe)

SPARK DL

230/120Vac

Lampeggiatore - Clignotant

Blinker - Binkleuchte

230Vac - ACG7056

120Vac - ACG7058

ITALIANO Il lampeggiatore **ACG7056** viene fornito per l'utilizzo a 230Vac con una lampada da 40W MAX (CEL1620).

 = ALIMENTAZIONE 230Vac

Il lampeggiatore **ACG7058** viene fornito a 120Vac.

 = ALIMENTATION A 120Vac

FRANÇAISE Le clignotant **ACG7056** doit être utilisé à 230Vac avec une lampe à 40W MAX. (CEL1620).

 = ALIMENTATION 230Vac

Le clignotant **ACG7058** doit être utilisé à 120Vac.

 = ALIMENTATION A 120Vac

ENGLISH The flasher **ACG7056** can be used at 230Vac with a 40W MAX lamp (CEL1620).

 = ELECTRICITY 230Vac

The flashing lamp **ACG7058** can be used at 120Vac.

 = ELECTRICITY 120Vac.

DEUTSCH Die Binkleuchte **ACG7056** wird für eine Anwendung 230Vac mit Lampe 40W (CEL1620) gegeben.

 = SPEISUNG 230Vac

Die Binkleuchte **ACG7058** wird für eine Anwendung 120Vac .

 = SPEISUNG 120Vac

ITALIANO

- Togliere corrente prima di procedere alla sostituzione della lampadina.
- Se non è previsto, installare a monte un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali.
- Per i collegamenti utilizzare un cavo con sezione minima dei fili di 0,75mm²
- Fissate i fili con fascetta per evitarne lo strappo.

FRANÇAISE

- Découpez l'alimentation d'énergie avant le changement la lampe.
- A fin de procéder à l'entretien des parties électriques, connecter à l'installation un disjoncteur différentiel magneto thermique (qui disconnait toutes les branchements de la ligne avec ouverture min. des branchements de 3 mm) et qui soit conforme aux normes internationales.
- Pour relier le clignoteur employez un câble avec la section minimum de fil de 0.75 mm²
- Fixez les fils avec une ceinture pour éviter la larme.

ENGLISH

- Cut off the power supply prior to change the lamp.
- To maintain electrical parts safely it is advisable to equip the installation with a differential thermal magnetic switch (onnipolar with a minimum opening of the contacts of 3mm) and must comply with the international rules.
- To connect the flasher use a cable with minimum wire section of 0,75mm²
- Fix the wires with a belt to avoid the tear.

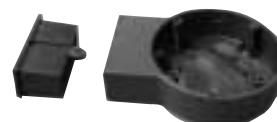
DEUTSCH

- Schneiden Sie das Spg.Versorgungsteil vor Änderung die Lampe ab.
- Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (onnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt.
- Um den Blitzgeber anzuschließen benutzen Sie ein Kabel mit minimalem Leitung Abschnitt von 0.75 mm²
- Reparieren Sie die Leitungen mit einem Riemen, um den Riß zu vermeiden.



OPTIONALS - OPTIONS OPTIONALS - OPTIONEN

Supporto laterale
Lateral support
cod: ACG7042



Antenna 433
Aerial 433
cod: ACG5452

Antenna 91
Aerial 91
cod: ACG5454





automatismi per cancelli
automatic entry systems

RIB S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE Déclaration de Conformité - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il lampeggiatore SPARK è conforme alle seguenti norme e Direttive
Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que les produit SPARK est conforme aux Normes et Directives ci-dessous:

We declare, on our own responsibility, that flasher SPARK complies with the following standards and Directives

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die SPARK mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen

EN 55014-1	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-2	1999
EN 55014-2	1997	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-3	2001
EN 60335-1	2002	EN 61000-6-1	2001	EN 61000-6-4	2001

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC	93/68/EEC
73/23/EEC	92/31/EC	

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

(Paolo Corbelli, Giuseppe)